

## група/ group „E”

### Трънкосливка *Prunus insititia*

**BG** Голям храст или малко дърво, достигащо височина 5 метра, с черна кора и плътни, твърди, бодливи клони. Листата са овални, дълги 2-4,5 cm и широки 1,2-2 cm. Плодовете са сред най-събираните билки, използвани за чай, сокове, вина и тинктури.



**EN** A large shrub or small tree, reaching a height of 5 meters, with black bark and thick, hard, prickly branches. The leaves are oval, 2-4.5 cm long and 1.2-2 cm wide. The fruits are among the most collected herbs, used for tea, juices, wines and tinctures.

### Цер *Quercus cerris*

**BG** Дърво високо до 35 m. Кората е дълбоко напукана. Листата са дълги от 5 до 14 cm, отгоре тъмнозелени и лъскави, отдолу светлозелени. Народни имена: меше, церак, церовина. Засажда се като декоративно дърво, използва се за огрев.



**EN** Tree up to 35 m high. The bark is deeply fissured. The leaves are 5 to 14 cm long, dark green and shiny above, light green below. Folk names: meshe, cerak, cerovina. It is planted as an ornamental tree, used for firewood.

### Черен бъз *Sambucus nigra*

**BG** Храст или ниско дърво, високо 2-6 m със сива кора. Листата са срещуположно разположени сложни. Плодът е сферична, сочна, черно-виолетова ягода с диаметър 5-6 mm. Цъфти април-юни. Лечебно, багрилно техническо, декоративно, хранително, инсектицидно и медоносно растение.



**EN** Shrub or small tree, 2-6 m tall with gray bark. The leaves are opposite, compound. The fruit is a spherical, juicy, dark purple berry with a diameter of 5-6 mm. It blooms April-June. Technical, dye, ornamental, medicinal, food, insecticidal and honey plant.

### Черен глог *Crataegus pentagyna*

**BG** Дървото достига до 3, рядко до 6 – 7 m на височина. Клоните са червенокафяви или лилави, къси. Плодовете са сферични, с диаметър до 10 mm, черни, лъскави и сочни. Две хиляди плодчета тежат приблизително 1 kg. Широко приложение за медицински цели.



**EN** The tree reaches up to 3, rarely up to 6-7 meters in height. The branches are red-brown or purple, short. The fruits are spherical, with a diameter of up to 10 mm, black, shiny and juicy. Two thousand fruits weigh approximately 1 kg. Widely used for medicinal purposes.

## Шестил *Acer platanoides*

**BG** Дърво с право стъбло и широка корона, високо до 25 m, със силно развита коренова система. Листата са 10-18 cm дълги, длановидно изрязани до средата си на 5 дяла. Отгоре листата са тъмнозелени, голи, отдолу сиво-зелен, дръжката им до 20 cm дълга, с млечен сок. Декоративно, горскостопанско, багрилно, медоносно, фуражно, хранително и лечебно растение.



**EN** A tree with a straight trunk and a wide crown, up to 25 m high, with a strongly developed root system. The leaves are 10-18 cm long, palmately dissected to the middle into 5 lobes. The leaves are dark green, bare on top, gray-green below, their petiole up to 20 cm long, with a milky sap. Ornamental, forestry, dye, honey, food, fodder and medicinal plant.

## Шипка *Rosa canina*



**BG** Бодливи храсти. В България са разпространени 26 вида. Листата са сложни, нечифтоперести. Цветното легло (хипантия) е във вид на делва. За медицински цели се използват плодовете и листата-имат многобройни полезни свойства. Плодовете се използват и за приготвяне на различни храни.

**EN** Thorny shrubs. There are 26 species in Bulgaria. The leaves are complex, pinnate. The flower bed (hypanthia) is in the form of a pitcher. The fruits and leaves are used for medicinal purposes - they have numerous beneficial properties. The fruits are also used to prepare various foods.

## Явор *Acer pseudoplatanus*



**BG** Дърво с право стъбло и широка корона, високо до 35 m. Старите клонки са голи с тъмно-кафява, плитко напукана кора. Листата са по-дълги от 10 cm. Декоративно и медоносно растение. Има ценна дървесина за мебелната промишленост и за музикални инструменти.

**EN** A tree with a straight trunk and a broad crown, up to 35 meters high. The old branches are bare, with dark brown, shallowly cracked bark. The leaves are longer than 10 cm. An ornamental and honey plant. It has valuable wood for the furniture industry and for musical instruments.